



# **Jahresabschluss 2013**



## 1. Jahresabschluss der Kreisstadt Heppenheim zum 31.12.2013

### 1.1 Vermögensrechnung – Bilanz –

AKTIVA Position	31.12.2013		31.12.2012	
	EUR		EUR	
<b>1 ANLAGEVERMÖGEN</b>				
<b>1.1 Immaterielle Vermögensgegenstände</b>				
1.1.1 Konzessionen, Lizenzen und ähnliche Rechte	92.663,01		103.137,40	
1.1.2 Geleistete Investitionszuweisungen und -zuschüsse	3.662.386,44	<b>3.755.049,45</b>	3.359.767,62	<b>3.462.905,02</b>
<b>1.2 Sachanlagen</b>				
1.2.1 Grundstücke, grundstücksgleiche Rechte	27.776.733,25		28.554.753,68	
1.2.2 Bauten einschließlich Bauten auf fremden Grundstücken	22.047.899,93		22.283.354,07	
1.2.3 Sachanlagen im Gemeingebrauch, Infrastrukturvermögen	46.294.666,17		46.781.180,66	
1.2.4 Anlagen und Maschinen zur Leistungserstellung	182.366,09		178.554,35	
1.2.5 Andere Anlagen, Betriebs- und Geschäftsausstattung	2.237.601,75		2.316.476,32	
1.2.6 Geleistete Anzahlungen und Anlagen im Bau	2.847.540,37	<b>101.386.807,56</b>	900.658,13	<b>101.014.977,21</b>
<b>1.3 Finanzanlagen</b>				
1.3.1 Anteile an verbundenen Unternehmen	17.346.960,19		17.346.960,19	
1.3.2 Ausleihungen an verbundene Unternehmen	0,00		774.871,54	
1.3.3 Beteiligungen	188.967,30		188.967,30	
1.3.4 Ausleihungen an Unternehmen, mit denen ein Beteiligungsverhältnis besteht	1.800,00		1.800,00	
1.3.5 Wertpapiere des Anlagevermögens	358.775,04		231.220,77	
1.3.6 Sonstige Ausleihungen (sonstige Finanzanlagen)	60.248,83	<b>17.956.751,36</b>	67.851,37	<b>18.611.671,17</b>
<b>1.4 Sparkassenrechtliche Sonderbeziehungen</b>	27.374.743,71	<b>27.374.743,71</b>	27.374.743,71	<b>27.374.743,71</b>
		<b>150.473.352,08</b>		<b>150.464.297,11</b>
<b>2 UMLAUFVERMÖGEN</b>				
<b>2.1 Vorräte einschließlich Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe</b>	0,00	0,00	0,00	
<b>2.2 Fertige und unfertige Erzeugnisse, Leistungen und Waren</b>	0,00	0,00	0,00	
<b>2.3 Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände</b>				
2.3.1 Forderungen aus Zuweisungen, Zuschüssen, Transferleistungen, Investitionszuweisungen und -zuschüssen und Investitionsbeiträgen	2.221.509,74		2.183.888,57	
2.3.2 Forderungen aus Steuern und steuerähnlichen Abgaben	1.865.891,83		1.801.579,32	
2.3.3 Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	59.369,89		29.690,16	
2.3.4 Forderungen gegen verbundene Unternehmen u. gegen Unternehmen, mit denen ein Beteiligungsverhältnis besteht und Sondervermögen	3.940,41		70.540,07	
2.3.5 Sonstige Vermögensgegenstände	765.778,06	<b>4.916.489,93</b>	324.032,17	<b>4.409.730,29</b>
<b>2.4 Flüssige Mittel</b>	304.528,94	<b>304.528,94</b>	2.480.525,95	<b>2.480.525,95</b>
		<b>5.221.018,87</b>		<b>6.890.256,24</b>
<b>3 RECHNUNGSABGRENZUNGSPOSTEN</b>	916.693,50	<b>916.693,50</b>	1.015.440,82	<b>1.015.440,82</b>
<b>4 Nicht durch Eigenkapital gedeckter Fehlbetrag</b>	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>Summe Aktiva</b>		<b>156.611.064,45</b>		<b>158.369.994,17</b>



# Jahresabschluss 2013 der Kreisstadt Heppenheim



PASSIVA Position	31.12.2013		31.12.2012	
	EUR		EUR	
<b>1 EIGENKAPITAL</b>	<b>70.351.958,70</b>		<b>58.969.588,05</b>	
<b>1.1 Netto-Position</b>	<b>75.902.279,86</b>	<b>75.902.279,86</b>	<b>75.902.279,86</b>	<b>75.902.279,86</b>
<b>1.2 Rücklagen aus Überschüssen</b>				
1.2.1 Rücklagen aus Überschüssen des ordentlichen Ergebnisses				
1.2.2 Rücklagen aus Überschüssen des außerordentlichen Ergebnisses				
1.2.3 Sonderrücklagen	205.052,36		210.695,19	
1.2.4 Stiftungskapital				
		<b>76.107.332,22</b>		<b>76.112.975,05</b>
<b>1.3 Ergebnisverwendung</b>				
1.3.1 Ergebnisvortrag				
1.3.1.1 Ordentliche Ergebnisse aus Vorjahren	-6.302.158,70		-15.948.532,90	
1.3.1.2 Außerordentliche Ergebnisse aus Vorjahren	1.960.319,18		1.820.626,29	
1.3.2 Jahresüberschuss / Jahresfehlbetrag				
1.3.2.1 Ordentlicher Jahresüberschuss / Jahresfehlbetrag	-2.287.175,72		-3.155.173,28	
1.3.2.2 Außerordentlicher Jahresüberschuss / Jahresfehlbetrag	873.641,72	<b>-5.755.373,52</b>	139.692,89	<b>-17.143.387,00</b>
		<b>70.351.958,70</b>		<b>58.969.588,05</b>
<b>2 SONDERPOSTEN</b>				
<b>2.1 Sonderposten für erhaltene Investitionszuweisungen, -zuschüsse und Investitionen</b>				
2.1.1 Zuweisungen vom öffentlichen Bereich	9.768.845,21		10.189.439,00	
2.1.2 Zuschüsse vom nicht öffentlichen Bereich	2.702.865,78		2.725.071,17	
2.1.3 Investitionsbeiträge	9.001.853,67	<b>21.473.564,66</b>	9.474.912,67	<b>22.389.422,84</b>
<b>2.2 Sonderposten für den Gebührenaussgleich</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>2.3 Sonderposten für Umlagen nach § 27 Abs. 3 FAG</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>2.4 Sonstige Sonderposten</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>3 RÜCKSTELLUNGEN</b>				
3.1 Rückstellungen für Pensionen und ähnliche Verpflichtungen	16.007.510,71		15.934.810,92	
3.2 Rückstellungen für Finanzausgleich und Steuerschuldverhältnisse	2.399.083,28		2.668.345,34	
3.3 Rückstellungen für die Rekultivierung und Nachsorge von Abfalldeponien	0,00		0,00	
3.4 Rückstellungen für die Sanierung von Altlasten	0,00		0,00	
3.5 Sonstige Rückstellungen	2.151.419,16	<b>20.558.013,15</b>	2.144.934,06	<b>20.748.090,32</b>
<b>4 VERBINDLICHKEITEN</b>				
<b>4.1 Anleihen</b>	<b>0,00</b>		<b>0,00</b>	
<b>4.2 Verbindlichkeiten aus Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen</b>				
4.2.1 Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten davon: mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr 0,00 Euro	26.515.533,56		24.026.692,69	
4.2.2 Verbindlichkeiten gegenüber öffentlichen Kreditgebern davon: mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr 16.616,97 EUR	3.636.770,38		4.194.791,34	
4.2.3 Sonstige Verbindlichkeiten aus Krediten davon: mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr 0,00 Euro	322.304,32	<b>30.474.608,26</b>	299.661,76	<b>28.521.145,79</b>
<b>4.3 Verbindlichkeiten aus Kreditaufnahmen zur Liquiditätssicherung</b>	<b>7.403.009,79</b>		<b>24.500.000,00</b>	
<b>4.4 Verbindlichkeiten aus kreditähnlichen Rechtsgeschäften</b>	<b>49.453,82</b>		<b>90.063,45</b>	
<b>4.5 Verbindlichkeiten aus Zuweisungen und Zuschüssen, Transferleistungen, Investitionszuweisungen und -zuschüssen und Investitionsbeiträgen</b>	<b>248.780,45</b>		<b>12.894,62</b>	
<b>4.6 Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen</b>	<b>2.434.991,67</b>		<b>220.495,41</b>	
<b>4.7 Verbindlichkeiten aus Steuern und steuerähnlichen Abgaben</b>	<b>78,63</b>		<b>63.924,95</b>	
<b>4.8 Verbindlichkeiten gegenüber verbundenen Unternehmen, mit denen ein Beteiligungsverhältnis besteht und Sondervermögen</b>	<b>7.332,68</b>		<b>9.112,09</b>	
<b>4.8 Sonstige Verbindlichkeiten</b>	<b>2.297.892,34</b>	<b>12.441.539,38</b>	<b>1.648.254,23</b>	<b>26.544.744,75</b>
		<b>42.916.147,64</b>		<b>55.065.890,54</b>
<b>5 RECHNUNGSABGRENZUNGSPOSTEN</b>	<b>1.311.380,30</b>	<b>1.311.380,30</b>	<b>1.197.002,42</b>	<b>1.197.002,42</b>
<b>Summe Passiva</b>		<b>156.611.064,45</b>		<b>158.369.994,17</b>



## 1.2 Ergebnisrechnung

Konten	Bezeichnung	ERGEBNIS	ANSATZ	ERGEBNIS	VERGLEICH
		2012	2013	2013	Ansatz/Erg.
50	Privatrechtliche Leistungsentgelte	1.272.301,53	1.311.000,00	1.225.214,17	85.785,83
51	Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte	2.223.780,51	2.361.450,00	2.256.787,27	104.662,73
548-549	Kostensersatzleistungen und -erstattungen	581.785,54	632.600,00	602.652,82	29.947,18
52	Bestandsveränderungen und aktivierte Eigenleistungen	109.328,35	60.000,00	69.006,98	-9.006,98
55	Steuern und steuerähn. Erträge einschl. Erträge aus gesetzlichen Umlagen	27.883.510,97	28.328.000,00	29.436.831,96	-1.108.831,96
547	Erträge aus Transferleistungen	887.120,00	967.000,00	966.960,79	39,21
540-543	Zuweisungen und Zuschüssen für laufende Zwecke und allg. Umlagen	5.382.837,72	5.084.050,00	5.097.502,07	-13.452,07
546	Erträge aus der Auflösung von Sonderposten aus Investitionszuweisungen,-zuschüssen u. Investitionsbeitr.	1.164.259,48	1.190.200,00	1.204.331,52	-14.131,52
53	Sonstige ordentliche Erträge	1.237.136,85	1.757.160,00	1.536.449,53	220.710,47
=	<b>Summe ordentliche Erträge (Nr. 1 bis Nr. 9)</b>	<b>40.742.060,95</b>	<b>41.691.460,00</b>	<b>42.395.737,11</b>	<b>-704.277,11</b>
62,63, 640-643, 647-649, 65	Personalaufwendungen	-10.166.735,65	-10.387.180,00	-10.459.696,90	72.516,90
644-646	Versorgungsaufwendungen	-994.141,55	-1.030.000,00	-1.649.198,76	619.198,76
60,61,67-69	Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen	-6.204.032,87	-6.770.600,00	-6.502.047,22	-268.552,78
66	Abschreibungen	-3.297.015,91	-2.973.000,00	-2.990.289,29	17.289,29
71	Aufwendungen für Zuweisungen und Zuschüsse, bes. Finanzaufwendungen	-4.206.113,21	-4.179.000,00	-4.539.564,53	360.564,53
73	Steueraufwendungen einschl. Aufw. end. aus gesetzl. Umlageverpflichtungen	-18.015.836,44	-17.632.800,00	-17.945.222,84	312.422,84
72	Transferaufwendungen	-299,00	-14.800,00	-3.677,39	-11.122,61
70,74,76	Sonstige ordentliche Aufwendungen	-26.052,76	-29.000,00	-30.282,19	1.282,19
=	<b>Summe ordentliche Aufwendungen (Nr. 11 bis 18)</b>	<b>-42.910.227,39</b>	<b>-43.016.380,00</b>	<b>-44.119.979,12</b>	<b>1.103.599,12</b>
=	<b>Verwaltungsergebnis (Nr. 10 ./ 19)</b>	<b>-2.168.166,44</b>	<b>-1.324.920,00</b>	<b>-1.724.242,01</b>	<b>399.322,01</b>
56,57	Finanzerträge	525.549,88	383.700,00	1.523.786,51	-1.140.086,51
77	Zinsen und sonstige Finanzaufwendungen	-1.512.556,72	-1.723.400,00	-2.086.720,22	-363.320,22
=	<b>Finanzergebnis (Nr. 21 ./ Nr. 22)</b>	<b>-987.006,84</b>	<b>-1.339.700,00</b>	<b>-562.933,71</b>	<b>-776.766,29</b>
=	<b>Ordentliches Ergebnis (Nr. 20+ Nr.23)</b>	<b>-3.155.173,28</b>	<b>-2.664.620,00</b>	<b>-2.287.175,72</b>	<b>-377.444,28</b>
59	Außerordentliche Erträge	226.071,07	942.600,00	1.082.117,31	-139.517,31
79	Außerordentliche Aufwendungen	-86.378,18	0	-208.475,59	208.475,59
=	<b>Außerordentliches Ergebnis (Nr. 25 ./ 26)</b>	<b>139.692,89</b>	<b>942.600,00</b>	<b>873.641,72</b>	<b>68.958,28</b>
=	<b>Jahresergebnis (Nr. 24 + Nr. 27)</b>	<b>-3.015.480,39</b>	<b>-1.722.020,00</b>	<b>-1.413.534,00</b>	<b>-308.486,00</b>



## 1.3 Finanzrechnung Teil B- Direkt

Nr.	Konten	Bezeichnung	ERGEBNIS 2012	ANSATZ 2013	ERGEBNIS 2013	VERGLEICH Ansatz/Erg.
1	810	Privatrechtliche Leistungsentgelte	1.280.331,83	1.311.000,00	1.170.662,39	140.337,61
2	811	Öffentlich-rechtliche Leistungsentgelte	2.249.602,07	2.434.050,00	2.246.486,95	187.563,05
3	812	Kostensatzleistungen und -erstattungen	919.388,98	632.600,00	614.186,60	18.413,40
4	814	Steuern und steuerähnliche Erträge einschl. Erträge aus gesetzlichen Umlagen	27.857.572,28	28.328.000,00	29.608.155,60	-1.280.155,60
5	815	Einzahlungen aus Transferleistungen	887.120,00	967.000,00	966.960,79	39,21
6	816	Zuw eisungen und Zuschüsse für lfd. Zwecke und allgemeine Umlagen	5.404.951,42	5.084.050,00	5.117.325,05	-33.275,05
7	817	Zinsen und sonstige Finanzeinzahlungen	518.045,49	383.700,00	1.548.778,79	-1.165.078,79
8	813, 828	Sonst. ordentliche Einzahlungen u. sonstige außerordentliche Einzahlungen, die sich nicht aus Investitionstätigkeit ergeben	1.236.588,39	1.677.760,00	1.280.753,80	397.006,20
9	=	<b>Summe Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit (Nr. 1 bis Nr. 8)</b>	<b>40.353.600,46</b>	<b>40.818.160,00</b>	<b>42.553.309,97</b>	<b>-1.735.149,97</b>
10	830	Personalauszahlungen	-10.250.075,26	-10.368.680,00	-10.625.409,98	256.729,98
11	831	Versorgungsauszahlungen	-900.658,45	-687.500,00	-1.019.727,33	332.227,33
12	832	Auszahlungen für Sach- und Dienstleistungen	-6.300.874,69	-6.770.600,00	-6.176.714,25	-593.885,75
13	833	Auszahlungen für Transferleistungen	-299,00	-14.800,00	-3677,39	-11.122,61
14	834	Auszahlungen für Zuweisungen u. Zuschüsse für lauf. Zwecke sowie bes. Finanzauszahlungen	-4.079.945,72	-4.179.000,00	-4.457.031,96	278.031,96
15	835	Auszahlungen für Steuern einschl. Auszahlungen aus gesetzl. Umlageverpflichtungen	-16.521.951,43	-17.632.000,00	-18.534.279,58	902.279,58
16	836	Zinsen und ähnliche Auszahlungen	-1.443.429,51	-1.619.400,00	-1.759.525,85	140.125,85
17	837, 848	Sonst. ordentliche Auszahlungen und sonstige außerordentliche Auszahlungen, die sich nicht aus Investitionstätigkeit ergeben	-104.485,62	-29.800,00	-202.826,64	173.026,64
18	=	<b>Summe Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit (Nr. 10 bis Nr. 17)</b>	<b>-39.601.719,68</b>	<b>-41.301.780,00</b>	<b>-42.779.192,98</b>	<b>1.477.412,98</b>
19	=	<b>Zahlungsmittelüberschuss/Zahlungsmittelbedarf aus lauf. Verwaltungstätigkeit (Nr. 9 ./ Nr. 18)</b>	<b>751.880,78</b>	<b>-483.620,00</b>	<b>-225.883,01</b>	<b>-257.736,99</b>
20	820	Einzahlungen aus Investitionszuweisungen und -zuschüssen sowie aus Investitionsbeiträgen	1.248.992,98	1.031.000,00	472.855,94	558.144,06
21	822	Einzahlungen aus Abgängen von Vermögensgegenständen des Sachanlagevermögens und immateriellen Anlagevermögens	187.544,02	1.499.000,00	1.861.828,80	-362.828,80
22	823	Einzahlungen aus Abgängen von Vermögensgegenständen des Finanzanlagevermögens	367.743,57	379.200,00	783.718,14	-404.518,14
23	=	<b>Summe Einzahlungen aus Investitionstätigkeit (Nr. 20 bis Nr. 22)</b>	<b>1.804.280,57</b>	<b>2.909.200,00</b>	<b>3.118.402,88</b>	<b>-209.202,88</b>
24	841	Auszahlungen für den Erwerb von Grundstücken und Gebäuden	-253.827,18	-976.400,00	-303.194,40	-673.205,60
25	842	Auszahlungen für Baumaßnahmen	-2.885.251,19	-2.724.000,00	-1.940.359,08	-783.640,92
26	843, 840	Auszahlungen für Investitionen in das sonstige Sachanlagevermögen und immaterielle Anlagevermögen	-744.860,65	-2.067.500,00	-872.306,37	-1.195.193,63
27	844	Auszahlungen für Investitionen in das Finanzanlagevermögen	-29.581,33	-25.000,00	-33.727,26	8.727,26
28	=	<b>Summe Auszahlungen aus Investitionstätigkeit (Nr. 24 bis Nr. 27)</b>	<b>-3.913.520,35</b>	<b>-5.792.900,00</b>	<b>-3.149.587,11</b>	<b>-2.643.312,89</b>
29	=	<b>Zahlungsmittelüberschuss/Zahlungsmittelbedarf aus Investitionstätigkeit (Nr. 23 ./ Nr. 28)</b>	<b>-2.109.239,78</b>	<b>-2.883.700,00</b>	<b>-31.184,23</b>	<b>-2.852.515,77</b>
30	=	<b>Zahlungsmittelüberschuss/Zahlungsmittelbedarf (Nr. 19 und Nr. 29)</b>	<b>-1.357.359,00</b>	<b>-3.367.320,00</b>	<b>-257.067,24</b>	<b>-3.110.252,76</b>
31	826, 827	Einzahlungen a. d. Aufn. v. Krediten u. inneren Darlehen u. wirtschaftl. vergleichb. Vorgängen f. Investitionen	1.862.237,39	3.650.000,00	3.500.000,00	150.000,00
32	846, 847	Auszahlungen f. d. Tilgung v. Krediten u. inneren Darlehen und wirtschaftl. vergleichbaren Vorgängen für Investitionen	-1.798.237,78	-1.543.000,00	-1.548.320,44	5.320,44
33	=	<b>Zahlungsmittelüberschuss/Zahlungsmittelbedarf aus Finanzierungstätigkeit (Nr. 31 ./ Nr. 32)</b>	<b>63.999,61</b>	<b>2.107.000,00</b>	<b>1.951.679,56</b>	<b>155.320,44</b>
34	=	<b>Änderung des Zahlungsmittelbestandes zum Ende des Haushaltsjahres (Nr. 30 + Nr. 33)</b>	<b>-1.293.359,39</b>	<b>-1.260.320,00</b>	<b>1.694.612,32</b>	<b>-2.954.932,32</b>
35	829	Haushaltsunwirksame Einzahlungen	18.525.476,52	0,00	35.313.823,35	-35.313.823,35
36	849	Haushaltsunwirksame Auszahlungen	-17.306.037,78	0,00	-39.587.442,47	39.587.442,47
37	=	<b>Zahlungsmittelüberschuss/-bedarf aus haushaltsunwirksamen Zahlungsvorgängen (Nr. 35 ./ Nr. 36)</b>	<b>1.219.438,74</b>	<b>0,00</b>	<b>-4.273.619,12</b>	<b>4.273.619,12</b>
38	=	<b>Bestand an Zahlungsmitteln zu Beginn des HH-Jahres</b>	<b>2.554.446,60</b>	<b>2.480.526,00</b>	<b>2.480.525,95</b>	<b>0,05</b>
39	+	<b>Veränderung des Bestandes an Zahlungsmitteln (Nr. 34 Nr. 37)</b>	<b>-73.920,65</b>	<b>-1.260.320,00</b>	<b>-2.579.006,80</b>	<b>1.318.686,80</b>
40	=	<b>Bestand an Zahlungsmitteln am Ende des HH-Jahres (Nr. 38 + Nr. 39)</b>	<b>2.480.525,95</b>	<b>1.220.206,00</b>	<b>-98.480,85</b>	<b>1.318.686,85</b>

Aktivseite	Stand 31.12.2012 €	Zugang+ Abgang- €	Abschreibungen 2013 €	Stand 31.12.2013 €
<b>A. Anlagevermögen</b>				
<b>I. Immaterielle Vermögensgegenstände</b>				
1. Konzessionen, gewerbliche Schutzrechte und ähnliche Rechte	1.035.369,28	8.449,53 0,00	63.824,25	979.994,56
2. Geleistete Anzahlungen	21.958,15	0,00	0,00	21.958,15
	<u>1.057.327,43</u>	<u>8.449,53</u>	<u>63.824,25</u>	<u>1.001.952,71</u>
<b>II. Sachanlagen</b>				
1. Grundstücke u. grundstücksgleiche Rechte mit Geschäfts-, Betriebs- und anderen Bauten	14.366.050,12	543.714,84 <b>-211.059,00</b>	1.038.010,19	13.660.695,77
2. Grundstücke u. grundstücksgl. Rechte ohne Bauten	77.203,00	0,00	0,00	77.203,00
3. Bauten auf fremden Grundstücken, die nicht zu Nr. 1 und 2 gehören	369.229,00	0,00	21.812,00	347.417,00
4. Öffentliche Bedürfnisanstalten	200.062,00	0,00	18.453,00	181.609,00
5. Erzeugungs-, Gewinnungs- u. Bezugsanlagen	329.301,00	0,00 0,00	29.612,46	299.688,54
6. Verteilungsanlagen	4.291.536,00	457.263,48	288.262,48	4.460.537,00
7. Kanalnetz	19.202.946,76	1.378.659,11 0,00	980.396,10	19.601.209,77
8. Maschinen und maschinelle Anlagen, die nicht zu Nr. 4-7 gehören	299.001,00	0,00	144.520,00	154.481,00
9. Betriebs- u. Geschäftsausstattung	664.974,00	373.303,66 0,00	177.290,66	860.987,00
10. Geleistete Anzahlungen und Anlagen im Bau	291.455,08	96.050,40 0,00	0,00	387.505,48
	<u>40.091.757,96</u>	<u>2.848.991,49</u> <b>-211.059,00</b>	<u>2.698.356,89</u>	<u>40.031.333,56</u>
	<u>41.149.085,39</u>	<u>2.857.441,02</u> <b>-211.059,00</b>	<u>2.762.181,14</u>	<u>41.033.286,27</u>
<b>B. Umlaufvermögen</b>				
<b>I. Vorräte</b>				
1. Roh-, Hilfs- u. Betriebsstoffe	87.431,49			87.446,53
<b>II. Forderungen u. sonstige Vermögensgegenstände</b>				
1. Forderungen aus Lieferungen u. Leistungen	614.371,22			360.868,35
2. Forderungen an die Stadt/ and. Eigenbetriebe	123.271,43			140.442,91
3. Sonstige Vermögensgegenstände	451.016,54			555.878,98
<b>III. Bankkonto (Girokonto)</b>	378.328,24			<b>16.786,06</b>
<b>IV. Kassenbestand</b>	935,38			1.000,00
<b>v. Rechnungsabgrenzungsposten</b>	0,00			0,00
	<u>42.804.439,69</u>			<u>42.195.709,10</u>

Passivseite	Stand	Zuführungen	Entnahmen	Stand
	31.12.2012			31.12.2013
	€	€	€	€
<b>A. Eigenkapital</b>				
I. <b>Stammkapital</b>	3.150.000,00			3.150.000,00
II. <b>Rücklagen</b>				
1. <b>Allgemeine Rücklage</b>	7.832.248,07	94.712,96	143.041,78	7.783.919,25
2. <b>Zweckgebundene Rücklagen</b>	8.587.311,69	0,00	0,00	8.587.311,69
III. <b>Gewinn/Verlust (-)</b>				
Gewinn des Vorjahres	-830.453,49			
Verwendung für die allgemeine Rücklage		143.041,78	94.712,96	
Teil-Verlustabdeckung durch die Stadt		655.505,62		
Jahresverlust (-)		-1.454.043,41		-1.580.662,46
<b>B. Empfangene Ertragszuschüsse</b>	3.737.903,00	45.474,37	492.597,55	3.290.779,82
<b>C. Sonderposten f. Investitionszusch.</b>	990.766,30	54.982,88	89.597,86	956.151,32
<b>D. Rückstellungen</b>				
1. <b>Steuerrückstellungen</b>	0,00	0,00	0,00	0,00
2. <b>Sonstige Rückstellungen</b>	372.362,28	1.174.172,00	286.637,78	1.259.896,50
<b>E. Verbindlichkeiten</b>				
1. <b>Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten</b>	16.833.559,73			17.776.766,66
davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr				
2012 € 1.029.441,00 2013 € 982.613,00				
<b>Kassenkredit</b>				
davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr				
2012 € 0,00				
2. <b>Verbindlichkeiten aus Lieferungen u. Leistungen</b>	651.723,40			948.765,24
davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr				
2012 € 651.723,40 2013 € 948.765,24				
3. <b>Verbindlichkeiten gegenüber der Stadt/ anderen Eigenbetrieben</b>	774.871,54			0,00
davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr				
2012 € 774.871,54 2013 € 0,00				
<b>Sonstige</b>	666.610,00			4.074,33
davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr				
2012 € 666.610,00 2013 € 4.074,33				
4. <b>Sonstige Verbindlichkeiten</b>	37.537,17			18.706,75
davon mit einer Restlaufzeit bis zu einem Jahr				
2012 € 37.537,17 2013 € 18.706,75				
davon aus Steuern				
2012 € 2.496,27 2013 € 0,00				
davon im Rahmen der sozialen Sicherheit				
2012 € 0,00 2013 € 0,00				
	42.804.439,69			42.195.709,10

Gewinn- und Verlustrechnung

	2012 €	2013 €
1. Umsatzerlöse	9.774.787,35	9.100.984,84
2. Überdeckung aus Gebührenkalkulation		-860.000,00
3. andere aktivierte Eigenleistungen	16.760,59	18.475,83
4. sonstige betriebliche Erträge	<u>528.283,07</u>	<u>469.621,90</u>
5. Materialaufwand		8.729.082,57
a) Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe und für bezogene Waren	1.226.304,71	
b) Aufwendungen für bezogene Leistungen	<u>2.071.093,90</u>	<u>3.034.991,05</u>
6. Personalaufwand		
a) Löhne und Gehälter	1.840.470,42	1.748.462,13
b) soziale Abgaben und Aufwendungen für Altersversorgung und für Unterstützung davon für Altersversorgung	<u>525.240,96</u>	<u>2.285.654,37</u>
7. Abschreibung auf immaterielle Vermögensgegenstände des Anlagevermögens und Sachanlagen	2.813.478,78	2.762.181,14
8. sonstige betriebliche Aufwendungen	<u>1.397.785,21</u>	<u>1.324.123,43</u>
9. sonstige Zinsen und ähnliche Erträge	126,43	282,00
10. Zinsen und ähnliche Aufwendungen	<u>-818.382,69</u>	<u>-789.649,99</u>
11. Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit	-372.799,23	-1.467.235,41
12. Steuern vom Einkommen und vom Ertrag	43.385,12	-21.004,00
13. Sonstige Steuern	<u>8.605,21</u>	<u>7.812,00</u>
<b>14. Jahresgewinn / -verlust (-)</b>	<b><u>-424.789,56</u></b>	<b><u>-1.454.043,41</u></b>